

LESSON NOTES

Extra Fun #19

SS15: Kiosk

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

19

KANJI

1. 倉之助: すみません。このパンとあのパンを下さい。
2. 店員: はい、210円になります。
3. 倉之助: あ、あと、牛乳もお願いします。
4. 店員: では320円になります。(500円受け取る) 180円のお返しです。
5. 倉之助: はい、どうも。
6. 店員: ありがとうございます。

KANA

1. くのすけ: すみません。このパンとあのパンをください。
2. てんいん: はい、にひゃくじゅうえんになります。
3. くのすけ: あ、あと、ぎゅうにゅうもおねがいします。
4. てんいん: ではさんびゃくにじゅうえんになります。(ごひゃくえんうけとる) ひゃくはちじゅうえんのおかえしです。
5. くのすけ: はい、どうも。
6. てんいん: ありがとうございます。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. KURANOSUKE: Sumimasen. Kono pan to ano pan o kudasai.
2. TENIN: Hai, ni-hyaku jū -en ni narimasu.
3. KURANOSUKE: S, ato, gyūnyū mo o-negai shimasu.
4. TENIN: Dewa san-byaku ni-jū-en ni narimasu.(go-hyaku-en uketoru) Hyaku hachi-jū -en no o-kaeshi desu.
5. KURANOSUKE: Hai, dōmo.
6. TENIN: Arigatō gozaimashita.

ENGLISH

1. KURANOSUKE: Excuse me. Can I get this bread and that bread?
2. CLERK: Sure, two hundred ten yen please.
3. KURANOSUKE: Ah, also, can I get some milk?
4. CLERK: So, three hundred twenty yen please.(receives five hundred yen)
One hundred eighty yen is your change.
5. KURANOSUKE: Thanks.
6. CLERK: Thank you very much.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
-------	------	--------	---------

すみません	すみません	sumimasen	Excuse me.
下さい	ください	kudasai	please
なる	なる	naru	to become
あと	あと	ato	plus
パン	パン	pan	bread
牛乳	ぎゅうにゅう	gyūnyū	milk
受け取る	うけとる	uketoru	to receive
お返し	おかえし	okaeshi	return gift, revenge, change,
どうも	どうも	dōmo	Thanks

SAMPLE SENTENCES

高校生になった。
Kōkōsei ni natta.

I became a high school student.

チーズは牛乳から作られている。
Chīzu wa gyūnyū kara tsukurarete iru.

Cheese is made from milk.

どうもありがとうございます。
Dōmo arigatō gozaimasu.

Thank you very much.

GRAMMAR

Today we introduce the expression of " __ 円になります (__en ni narimasu)" which is often used when shop clerks tell their customers the total price.

Naru is an auxiliary verb that when appended to a noun or adjective means the subject becomes something, someone or some state. So, when " __ 円になります (__en ni narimasu)" is used to tell how much the total price is when a customer buys more than one item, it is correct. Because it literally means that the total price would become a new amount after adding more items. In the case of today's examples below, 210円になります implies that the amount will become 210 yen in total of this bread and that one. Also,

as for では320円になります, it means the total amount is increased to 320 yen by including the price for milk.

Today's Examples:

210円になります。

Ni-hyaku jū-en ni narimasu.

Two hundred ten yen, please.

では320円になります。

Dewa san-byaku ni-jū-en ni narimasu.

So, three hundred twenty yen, please.

But, please note that you'll often hear shop clerks use this expression when they tell the price of one item as in the example below. In this case, *naru* isn't used to mean the subject becomes something, so it isn't grammatically correct. The correct expression would be "5,000円でございます(*go-sen-en de gozaimasu.*)" *でございます* is the polite form of *です*.

「このバッグはおいくらですか?」*"Kono baggu wa o-ikura desu ka?"*

「はい、5,000円になります。」*"Hai, go-sen-en ni narimasu."*

⇒○「はい、5000円でございます。」*"Hai, go-sen-en de gozaimasu."*

"How much is this bag?" "It's 5,000 yen."

Examples:

カプチーノとアップルデニッシュとプリンでございますね。

(合計で) 780円になります。

Kapuchīno to appuru denisshu to purin de gozaimasu ne.

(Gōkei de) Nana-hyaku hachi-jū-en ni narimasu.

Cappuccino, apple danish and pudding, right?

780 yen in total, please.

「この本をください。」*"3,800円でございます。"*

"Kono hon o kudasai." "Sanzen happyaku (3,800)-en de gozaimasu."

"This book, please" "3,800 yen, please."